

YEMEN

Country name	Yemen
State title	Republic of Yemen
Name of citizen	Yemeni
Official language(s)	Arabic
Country name in official language(s)	اليمن (Al Yaman)
State title in official language(s)	جمهورية اليمن (Jumhūrīyat al Yaman)
Script	Arabic
Romanisation System	BGN/PCGN Romanisation system for Arabic 1956
ISO-3166 code (alpha-2/alpha-3)	YE/YEM
Capital	Sanaa
Capital in official language(s)	صنعاء (Ṣan‘ā’)
Population	23.6 million (UN, 2009)

Geographical names policy

Geographical names in Yemen are found written in Arabic, which is the country’s official language. These should be Romanised using the BGN/PCGN Romanisation system for Arabic.

Street signs in the big cities can usually be found in both Arabic and English. However the names found on maps and the locally known names can sometimes be different. It should also be noted that Romanised forms found locally can differ from those arising from the application of the BGN/PCGN Romanisation system for Arabic.

Although many of the toponyms found in Yemen are of Arabic origin there is also considerable influence from South Arabian languages.

PCGN policy is to show names in a country’s official language, but on some occasions, for usefulness on the ground, “local” languages are shown instead of or in addition to the official language. Socotri falls into this category. It is the language of relevance in the Socotra archipelago. The Socotri names should be shown for this area with the Arabic name (if there is one) in brackets e.g. Ḥadīboh (Ḥadībū).

Language

Modern Standard Arabic (MSA) is used for official written purposes in Yemen. In addition to being the official language of Yemen, Arabic is the language of Islam, Yemen’s state religion. Arabic is a Semitic language and is written from right to left. The Arabic alphabet consists of 28 letters, in addition to which there are several vocalisation marks which are not usually written. Several local

dialects of Arabic are spoken. The most important of these groups are San‘ani, Ta‘izzi, Adani, Tihami, Hadhrami and Gulf. The spelling of Yemeni toponyms in Arabic script can be inconsistent. In particular the final *Tā’ Marbūṭah* is often shown without the dots above it (آ versus ا). This does not affect the Romanisation, which remains –ah or –at¹. The letters ڍ (ض) and ٺ (ط) are also sometimes confused in script and Romanisation.

Four other languages are spoken in addition to Arabic. These are Bathari (c.200 speakers in Yemen & Oman²), Hobyót³, Mehri (70,600 speakers in Yemen⁴) and Socotri (43,000 speakers⁵). These are all classified as South Arabian Semitic languages and are closely related to the Semitic languages of Eritrea and Ethiopia. These are spoken languages and do not have a standard written form. Any toponyms derived from these languages will be written using the Arabic alphabet. Bathari and Hobyót are considered endangered languages. Bathari, Hobyót and Mehri are spoken in Southern Yemen. Socotri is the language of the native population of the islands of the Socotra archipelago, which is located off the southern coast of the Republic of Yemen⁶.

Inventory of Characters (and their Unicode encodings):

The **BGN/PCGN Romanisation System for Arabic** contains the following letter-diacritic combinations in addition to the unmodified letters of the basic Roman script:

‘ (U+2018/02BB)	Ī (U+012A)
’ (U+2019/02BC)	ī (U+012B)
Á (U+00C1)	Ş (U+015E)
á (U+00E1)	ş (U+015F)
Ā (U+0100)	Ṭ (U+0162)
ā (U+0101)	ṭ (U+0163)
Ḑ (U+1E10)	Ū (U+016A)
ḑ (U+1E11)	ū (U+016B)
Ḥ (U+1E28)	Ẓ (U+005A+0327)
ḥ (U+1E29)	ẓ (U+007A+0327)

¹ In isolation it is romanised –ah. When followed by another noun in an *Iqāfah* construction the final *Tā’ Marbūṭah* is romanised and pronounced –at, although the written form does not change.

² Source: www.ethnologue.com.

³ No figure is available for the number of Hobyót speakers.

⁴ Source: www.ethnologue.com.

⁵ 2004 Census figure.

⁶ The Socotra archipelago includes the islands of Socotra, and ‘Abd al Kūrī, Samḥah and Darsah.

Administrative structure

Yemen is divided into 21 first-order administrative divisions (20 governorates (*Muḥāfaẓah* in Arabic) and one municipality or capital district). These are shown below. The governorates are subdivided into 333 districts⁷ (*Mudīrīyah* in Arabic), which are themselves divided into sub-districts.

Abyan (13°47'10"N 046°08'30"E)	
Name in Arabic Script	أبين
Long form name	Muḥāfaẓat Abyan
Long form name in Arabic Script	محافظة أبين
Centre	Zinjibār
Centre in Arabic Script	زنجبار
Consists of 11 districts	

‘Adan (12°50'00"N 044°55'00"E)	
Name in Arabic Script	عدن
Long form name	Muḥāfaẓat ‘Adan
Long form name in Arabic Script	محافظة عدن
Centre	‘Adan (Aden)
Centre in Arabic Script	عدن
Consists of 8 districts	

Aḍ Ḍālī‘ (13°55'21"N 044°46'06"E)	
Name in Arabic Script	الضالع
Long form name	Muḥāfaẓat aḍ Ḍālī‘
Long form name in Arabic Script	محافظة الضالع
Centre	Aḍ Ḍālī‘
Centre in Arabic Script	الضالع
Consists of 9 districts	
Variant Names	Ad Dhalea’a

Al Bayḍā’ (14°20'30"N 045°23'40"E)	
Name in Arabic Script	البيضاء
Long form name	Muḥāfaẓat al Bayḍā’
Long form name in Arabic Script	محافظة البيضاء
Centre	Al Bayḍā’
Centre in Arabic Script	البيضاء
Consists of 20 districts	

⁷ For the district names see the appendix to this document.

Al Ḥudaydah (14°55'02"N 043°11'34"E)	
Name in Arabic Script	الحديدة
Long form name	Muḥāfaẓat al Ḥudaydah
Long form name in Arabic Script	محافظة الحديدة
Centre	Al Ḥudaydah
Centre in Arabic Script	الحديدة
Consists of 26 districts	
Variant Names	Al Hodeidah

Al Jawf (16°41'23"N 045°36'42"E)	
Name in Arabic Script	الجوف
Long form name	Muḥāfaẓat al Jawf
Long form name in Arabic Script	محافظة الجوف
Centre	Ḥāzm al Jawf ⁸
Centre in Arabic Script	حزم الجوف
Consists of 12 districts	

Al Mahrah (17°00'00" 051°30'00"E)	
Name in Arabic Script	المهرة
Long form name	Muḥāfaẓat al Mahrah
Long form name in Arabic Script	محافظة المهرة
Centre	Al Ghayḍah
Centre in Arabic Script	الغبيضة
Consists of 9 districts	

Al Maḥwīt (15°23'31"N 043°32'10"E)	
Name in Arabic Script	المحويت
Long form name	Muḥāfaẓat al Maḥwīt
Long form name in Arabic Script	محافظة المحويت
Centre	Al Maḥwīt
Centre in Arabic Script	المحويت
Consists of 9 districts	
Variant Names	Mahweet

‘Amrān (16°13'49"N 043°54'35"E)	
Name in Arabic Script	عمران
Long form name	Muḥāfaẓat ‘Amrān
Long form name in Arabic Script	محافظة عمران
Centre	‘Amrān
Centre in Arabic Script	عمران
Consists of 20 districts	

⁸ Also known as Al Ḥāzm (الحزم) and Al Jawf (الجوف).

Dhamār (14°40'59"N 044°16'23"E)	
Name in Arabic Script	ذمار
Long form name	Muḥāfaẓat Dhamār
Long form name in Arabic Script	محافظة ذمار
Centre	Dhamār
Centre in Arabic Script	ذمار
Consists of 12 districts	

Ḥaḍramawt ⁹ (16°00'00"N 049°00'00"E) ¹⁰	
Name in Arabic Script	حضرموت
Long form name	Muḥāfaẓat Ḥaḍramawt
Long form name in Arabic Script	محافظة حضرموت
Centre	Al Mukallā
Centre in Arabic Script	المكلا
Consists of 30 districts	
Variant Names	Hadramaut, Hadhramaut, Hadhramawt, Hathramoot, Hadramut

Ḥajjah (16°00'00"N 043°15'00"E)	
Name in Arabic Script	حجة
Long form name	Muḥāfaẓat Ḥajjah
Long form name in Arabic Script	محافظة حجة
Centre	Ḥajjah
Centre in Arabic Script	حجة
Consists of 31 districts	

Ibb (14°00'00"N 044°10'00"E)	
Name in Arabic Script	إب
Long form name	Muḥāfaẓat Ibb
Long form name in Arabic Script	محافظة إب
Centre	Ibb
Centre in Arabic Script	إب
Consists of 20 districts	

Laḥij (13°10'00"N 044°35'00"E)	
Name in Arabic Script	لحج
Long form name	Muḥāfaẓat Laḥij
Long form name in Arabic Script	محافظة لحج
Centre	Al Ḥawṭah ¹¹
Centre in Arabic Script	الحوطة

⁹ People from Ḥaḍramawt are called Hadramis.

¹⁰ The Socotra archipelago is part of the Ḥaḍramawt governorate.

¹¹ Sometimes seen as Hawdah and also known as Laḥij (لحج).

Consists of 15 districts	
Variant names	Lahj, Lahej

Ma'rib (15°25'00"N 045°21'00"E)	
Name in Arabic Script	مأرب
Long form name	Muḥāfaẓat Ma'rib
Long form name in Arabic Script	محافظة مأرب
Centre	Ma'rib
Centre in Arabic Script	مأرب
Consists of 14 districts	

Raymah (14°38'00"N 043°40'00"E)	
Name in Arabic Script	ريمة
Long form name	Muḥāfaẓat Raymah
Long form name in Arabic Script	محافظة ريمة
Centre	Al Jabīn
Centre in Arabic Script	الجبين
Consists of 6 districts	

Ṣa'dah (17°03'48"N 043°54'54"E)	
Name in Arabic Script	صعدة
Long form name	Muḥāfaẓat Ṣa'dah
Long form name in Arabic Script	محافظة صعدة
Centre	Ṣa'dah
Centre in Arabic Script	صعدة
Consists of 15 districts	
Variant Names	Saada, Saadah

Ṣan'ā' (15°15'38"N 044°25'30"E) ¹²	
Name in Arabic Script	صنعاء
Long form name	Muḥāfaẓat Ṣan'ā'
Long form name in Arabic Script	محافظة صنعاء
Centre*	Ṣan'ā' (Sanaa)
Centre in Arabic Script	صنعاء
Consists of 16 districts	

Shabwah (15°00'00"N 047°00'00"E)	
Name in Arabic Script	شبووة
Long form name	Muḥāfaẓat Shabwah
Long form name in Arabic Script	محافظة شبوة
Centre	'Ataq

¹² People from Sanaa are called Sanaanis.

Centre in Arabic Script	عنق
Consists of 17 districts	

Ta'izz (13° 30'N 044°00'E)	
Name in Arabic Script	تعز
Long form name	Muḥāfaẓat Ta'izz
Long form name in Arabic Script	محافظة تعز
Centre	Ta'izz
Centre in Arabic Script	تعز
Consists of 23 districts	
Variant Names	Taiz

Amānat al 'Āṣimah (Sanaa City) (15°21'00"N 044°12'00"E)	
Name in Arabic Script	أمانة العاصمة
Long form name	-
Long form name in Arabic Script	-
Centre*	Ṣan'ā' (Sanaa)
Centre in Arabic Script	صنعاء
Consists of 10 districts	

* According to our sources, for administrative purposes Sanaa is the administrative centre of both Sanaa Governorate and the Sanaa City administrative divisions.

Useful references

www.ethnologue.com

US Library of Congress Country Profile: <http://lcweb2.loc.gov/frd/cs/profiles/Yemen.pdf>

NGA Geonet Names Server: <http://earth-info.nga.mil/gns/html/index.html>

www.unicode.org

BBC Country Profile: http://news.bbc.co.uk/1/hi/world/middle_east/country_profiles/784383.stm

Yemen National Information Centre: <http://www.yemen-nic.info/>

The World Factbook: <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/ym.html>

Statoids: <http://www.statoids.com/uye.html>

Compiled by PCGN

Becki Maddock

Tel. 0207 591 3120

info@pcgn.org.uk

Appendix

Administrative Structure of Yemen – ADM2s

The second-order administrative divisions or districts (*Mudīriyah* in Arabic) are listed below by governorate.

Notes:

1. Some names in the list below will differ from those in PCGN's 2007 paper on Yemen's administrative divisions as further sources have recently been acquired.
2. The letters *Tā' Marbūtah* and *Hā'* are often used interchangeably in Arabic script data on Yemeni toponyms. It is common to see the same name written with the two dots on the final letter (ö) in one place and without (o) in another. This does not affect the Romanisation, which remains –ah/-at. As this affects all names ending in *Tā' Marbūtah* or *Hā'* the variants have not been listed individually below.
3. The BGN/PCGN Romanisation System for Arabic¹³ reflects the elided pronunciation of the definite article 'Al' when this occurs. Romanisations encountered elsewhere may however reflect the spelling and show the definite article as 'Al'. Compare for example Ad Dīs or Al Dis¹⁴. Again these variations have not been listed individually below.
4. Many toponyms in Yemen have been influenced by South Arabian languages. This creates forms which may look unnatural or unusual to an Arabic speaker.
5. In addition to the Arabic script name and the PCGN Romanisation we have listed other spellings (both Arabic and Roman script) which might be encountered. These are mostly variant romanisations but on occasion there are variant spellings in Arabic script or a short and long version of the district name.

¹³ http://www.pcn.org.uk/Romanization_Arabic.pdf

¹⁴ The first of these is the PCGN Romanisation.

Abyan

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	احور	Aḥwar	-	-
2	المحفد	Al Maḥfid	Al Mahfad	-
3	الوضيع	Al Waḍī'	Al Wade'a	-
4	جيشان	Jayshān	-	-
5	خنفر	Khanfir	Khanfar	-
6	لودر	Lawdar	-	-
7	موديه	Mūdīyah	-	-
8	رصد	Raṣad	Ruṣud	-
9	سباح	Sabāḥ	Sibah	-
10	سرار	Sarār	-	-
11	زنجبار	Zinjibār	Zinjubar	-

'Adan

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	البريقة	Al Burayqah	Al Buraiqeh	-
2	المنصورة	Al Manṣūrah	-	-
3	المعلا	Al Mu'allā	-	-
4	الشيخ عثمان	Ash Shaykh 'Uthmān	Ash Shaikh Outhman	-
5	التواهي	At Tawāhī	Attawahi, Steamer Point	-
6	دار سعد	Dār Sa'd	-	-
7	خور مكسر	Khawr Maksar	Khur Maksar	-
8	صيرة (كريتر)	Ṣīrah (Crater)	Craiter, Kraytar, Sira	-

Aḡ Ḍālī'

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	الضالع	Aḡ Ḍālī'	Ad Dhalea'a	-
2	الأزارق	Al Azāriq	-	-
3	الحصين	Al Ḥuṣayn	Al Hussein	-

4	الحشاء	Al Ḥushā'	-	-
5	الشعيب	Ash Shu'ayb	Ash Sha'īb	-
6	دمت	Damt	-	-
7	جحاف	Jihāf	Jahaf	-
8	جبن	Juban	-	-
9	قعدة	Qa'abah	-	-

Al Bayḍā'

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	العرش	Al 'Arsh	-	-
2	البيضاء	Al Bayḍā'	-	-
3	الملاجم	Al Malājim	Al Malājam, Al Malagim	-
4	القريشية	Al Qurayshīyah	Al Quraishyah	-
5	الرياشية	Ar Riyāshīyah	Ar Ryashyyah	-
6	الصومعة	Aṣ Ṣawma'ah	-	-
7	السوادية	As Sawwādīyah	As Sawadiyah	-
8	الشريية	Ash Sharīyah	Ash Sharyah	-
9	الطفة	Aṭ Ṭaffah	-	-
10	الزاهر	Az Zāhir	-	-
11	ذي ناعم	Dhī Nā'im	-	-
12	مدينة البيضاء	Madīnat al Bayḍā'	Al Bayda City	-
13	مسورة	Maswarah	-	-
14	مكيراس	Mukayrās	-	-
15	نعمان	Na'mān	-	-
16	ناطع	Nāṭi'	-	-
17	رداع	Radā'	-	-
18	ردمان	Radmān	Radmān al 'Awād	ردمان آل عواض
19	صباح	Ṣabāḥ	-	-
20	ولد ربيع	Walad Rabī'	Wald Rabi'	-

Al Hudaydah

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	الضحي	Aḡ Ḍaḥī	-	-
2	الدريهمي	Ad Durayhimī	-	-
3	الحالي	Al Ḥālī	-	-
4	الحوك	Al Ḥawak	-	-
5	الحجيلة	Al Ḥujaylah	Al Ḥajjaylah	-
6	الجراحي	Al Jarrāḥī	Al Garrahi	-
7	الخوخه	Al Khawkhah	-	-
8	اللحية	Al Luḥayyah	Alluheyah	-
9	المنصوريه	Al Manṣūrīyah	-	-
10	المراوعة	Al Marāwi'ah	-	-
11	المغلاف	Al Mighlāf	-	-
12	الميناء	Al Mīnā'	-	-
13	المنيرة	Al Munīrah	-	-
14	القناوص	Al Qanāwiṣ	-	-
15	الصليف	Aṣ Ṣalīf	-	-
16	السخنة	As Sukhnah	-	-
17	التحيتا	At Tuḥaytā	-	-
18	الزيدية	Az Zaydīyah	-	-
19	الزهرة	Az Zuhrah	-	-
20	باجل	Bājil	-	-
21	بيت الفقيه	Bayt al Faqīh	Bayt al Faqiah	-
22	برع	Bura'	-	-
23	حيس	Ḥays	-	-
24	جبل رأس	Jabal Ra's	-	-
25	كمران	Kamarān	-	-
26	زبيد	Zabīd	-	-

Al Jawf

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	الغيل	Al Ghayl	-	-
2	الحميدات	Al Ḥumaydāt	-	-
3	الخلق	Al Khalq	-	-
4	المصلوب	Al Maṣlūb	-	-
5	المطمة	Al Maṭammah	-	-
6	المتون	Al Matūn	Al Maton	-
7	الزاهر	Az Zāhir	-	-
8	برط العنان	Baraṭ al 'Inān	Bart al Anan	-
9	حزم الجوف	Ḥazm al Jawf	Al Ḥazm, Al Jawf	الحزم، الجوف
10	خب والشعف	Khabb wa ash Sh'af	-	-
11	خراب المراشي	Kharāb al Marāshī	-	-
12	رجوزه	Rajūzah	-	-

Al Mahrah

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	الغيضة	Al Ghayḍah	-	الغيضة
2	المسيلة	Al Masīlah	-	-
3	حصوين	Ḥaṣwayn	Huswain	-
4	حات	Ḥāt	-	-
5	حوف	Ḥawf	-	-
6	منعر	Min'ar	Man'ar	-
7	قشن	Qishn	Qashan	-
8	سبحوت	Sayḥūt	Saihut	-
9	شحن	Shiḥan	Shahan	-

Al Maḥwīt

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	الخبث	Al Khabt	-	-
2	المحويت	Al Maḥwīt	Mahweet	-
3	الرجم	Ar Rujum	-	-
4	الطويلة	Aṭ Ṭawīlah	-	-
5	بني سعد	Banī Sa'd	Beni Saad	-
6	حفاش	Ḥufāsh	-	-
7	مدينة المحويت	Madīnat al Maḥwīt	Mahwit City, Mahweet City	-
8	ملحان	Milḥān	-	-
9	شباب كوكبان	Shibām Kawkabān	-	-

'Amrān

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	عمران	'Amrān	-	-
2	العشة	Al 'Ashshah	Al 'Ashah	-
3	المدان	Al Madān	-	-
4	السود	As Sawd	-	-
5	السوده	As Sūdah	-	-
6	بني صريم	Banī Ṣuraym	Bani Suraim	-
7	ذي بين	Dhī Bīn	Dhībīn	ذيبين
8	حبور ظليمة	Ḥabūr Ṣulaymah	Ṣulaymat Ḥabūr	ظليمة حبور
9	حرف سفیان	Ḥarf Sufyān	-	-
10	حوث	Ḥūth	-	-
11	عبال سريح	'Iyāl Surayḥ	-	-
12	جبل عبال يزيد	Jabal 'Iyāl Yazīd	-	-
13	خمر	Khamir	-	-
14	خارف	Khārif	-	-
15	مسور	Maswar	-	-
16	قفلة عذر	Quflat 'Udhr	Qaflah, Al Quflah	القفلة

17	ريدة	Raydah	-	-
18	شهارة	Shahārah	-	-
19	صوير	Şuwayr	-	-
20	ثلاء	Thulā'	-	-

Dhamar

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	الحداء	Al Ḥadā'	-	-
2	المنار	Al Manār	-	-
3	عنس	'Ans	Anss	-
4	ضوران عنس	Ḍawrān 'Ans	Dawran Anss, Dawran Aness	ضوران انس
5	جبل الشرق	Jabal ash Sharq	-	-
6	جهران	Jahrān	-	-
7	مدينة ذمار	Madīnat Dhamār	Dhamar City	-
8	مغرب عنس	Maghrib 'Ans	-	-
9	ميفعة عنس	Mayfa'at 'Ans	Mayfa'ah 'Ans	-
10	عتمة	'Utmah	-	-
11	وصاب السافل	Waṣāb as Sāfil	Wusab as Safil	-
12	وصاب العالي	Waṣāb al 'Ālī	Wusab al Ali	-

Haḡramawt

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	عمد	'Amad	Amd	-
2	الضليعه	Aḡ Ḍalī'ah	Adh Dhli'a'ah	-
3	الديس	Ad Dīs	-	-
4	العبر	Al 'Abr	Aber	-
5	المكلا	Al Mukallā	-	-
6	القطن	Al Qaṭn	-	-
7	القف	Al Quff	Al Qaf	-
8	الريدة وقصيعر	Ar Raydah wa Quṣay'ir	Ar Raydah wa Qusayar	-

9	السوم	As Sawm	-	-
10	الشحر	Ash Shiḥar	Ash Shahr	-
11	بروم ميفع	Barūm Mayfa‘	Brom Mayfa	-
12	دوعن	Daw‘an	-	-
13	غيل با وزير	Ghayl Bā Wazīr	-	-
14	غيل بن يمين	Ghayl Bin Yumayn	Ghayl Bin Yamin,	-
15	حديبو*	Ḥadīboh (Ḥadībū)	Hidaybu	-
16	حجر	Ḥajr	Hajar, Hajjar, Hagr	-
17	حجر الصيعر	Ḥajr aṣ Ṣay‘ar	Hagr As Sai‘ar	-
18	حريضة	Ḥurayḍah	Huraidhah	-
19	مدينة المكلا	Madīnat al Mukallā	Mukalla City	-
20	قلنسية وعبد الكورى*	Qalansīyah wa ‘Abd al Kūrī	Qulensya wa Abd al Kuri	-
21	رخيه	Rakhīyah	Rakhyah	-
22	رماة	Rumāh	-	-
23	ساه	Sāh	-	-
24	سينون	Say‘ūn	Seyun, Sei‘yun	-
25	شبابم	Shibām	Shebam	-
26	تريم	Tarīm	-	-
27	ثمود	Thamūd	Thamoud	-
28	وادي العين (وحوره)	Wādī al ‘Ayn	-	-
29	يبعث	Ya‘buth	Yib‘ath	-
30	زموخ ومنوخ	Zamakh wa Minwakh	Zamakhwa Manwakh	زموخ و منوخ

* Ḥadīboh (Ḥadībū) and Qalansīyah wa ‘Abd al Kūrī are the two districts which make up the Socotra Archipelago. In this region Socotri language names (where they are known) should be shown, with the Arabic name (if it differs) shown in brackets.

Hajjah

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	عبس	'Abs	-	-
2	أفاح اليمن	Aflaḥ al Yaman	-	-
3	أفاح الشام	Aflaḥ ash Shām	-	-
4	الجميمة	Al Jamīmah	-	-
5	المغربة	Al Maghrabah	-	-
6	المحابشة	Al Maḥābishah	-	-
7	المفتاح	Al Miftāḥ	-	-
8	الشغادرة	Ash Shaghādirah	-	-
9	الشاهل	Ash Shāhil	-	-
10	اسلم	Aslam	Aslem	-
11	بكيل المير	Bakīl al Mayr	Bakil al Mir	-
12	بني العوام	Banī al 'Awwām	Bani Al Awam	-
13	بني قيس الطور	Banī Qays aṭ Ṭawr	Bani Qa'is, Beni Qays	-
14	حجة	Ḥajjah	Hajah	-
15	حرض	Ḥaraḍ	-	-
16	حيران	Ḥayrān	-	-
17	خيران المحرق	Khayrān al Muḥarraḡ	-	-
18	كعيدنه	Ku'aydinah	-	-
19	كحلان عفار	Kuḥlān 'Affār	-	-
20	كحلان الشرف	Kuḥlān ash Sharaf	-	-
21	كشر	Kushar	-	-
22	مبين	Mabyan	-	-
23	مدينة حجة	Madīnat Ḥajjah	Hajjah City	-
24	ميدي	Mīdī	-	-
25	مستباء	Mustabā'	-	-
26	نجرة	Najrah	-	-
27	قارة	Qārah	-	-
28	قفل شمر	Qufī Shamr	Qafil Shamir, Qufī Shammar	-

29	شرس	Sharas	Sharis	-
30	وضره	Waḍrah	Wadhrah	-
31	وشحه	Washḥah	-	-

Ibb

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	العدين	Al 'Udayn	-	-
2	المخادر	Al Makhādir	-	-
3	المشنة	Al Mashannah	-	-
4	القفرة	Al Qafr	-	-
5	النادرة	An Nādirah	-	-
6	الرضمة	Ar Raḍmah	-	-
7	السبرة	As Sabrah	-	-
8	السدّة	As Saddah	-	-
9	السياتي	As Sayyānī	-	-
10	الشعر	Ash Sha'ir	Ash Shi'r	-
11	الظهار	Aḏ Ḍihār	Al Dhihar	-
12	بعدان	Ba'dān	-	-
13	ذي السفال	Dhī as Sufāl	-	-
14	فرع العدين	Far' al 'Udayn	-	-
15	حزم العدين	Ḥazm al 'Udayn	-	-
16	حبيش	Ḥubaysh	-	-
17	إب	Ibb	-	-
18	جبله	Jiblah	-	-
19	مذيخره	Mudhaykhirah	-	-
20	يريم	Yarīm	-	-

Laḥij

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	الحد	Al Ḥadd	Al Had	-
2	الحوطه	Al Ḥawṭah	Al Hawdah	-
3	المضاربة والعارة	Al Maḍāribah wa al 'Ārah	-	-
4	المفلحي	Al Maflaḥī	Al Maflahy	-
5	المقاطرة	Al Maqāṭīrah	-	-
6	الملاح	Al Milāḥ	-	-
7	المسيمير	Al Musaymīr	-	-
8	القبیطة	Al Qabayṭah	Al Qabbaytah	-
9	حبل جبر	Ḥabīl Jabr	Ḥabīl Jabar	-
10	حالمين	Ḥālimayn	-	-
11	ردفان	Radfān	-	-
12	تبن	Tuban	-	-
13	طور الباحة	Ṭūr al Bāḥah	Ṭawr al Bāḥah	-
14	يافع	Yāfi'	-	-
15	يهر	Yahir	Yahr	-

Ma'rib

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	العبدية	Al 'Abdīyah	-	-
2	الجوية	Al Jūbah	Al Jawbah	-
3	بديده	Bidbidah	Bidbadah	-
4	حريب	Ḥarīb	-	-
5	حريب القرامش	Ḥarīb al Qarāmish	Ḥarīb al Qarāmīsh	حريب القراميش
6	جبل مراد	Jabal Murād	-	-
7	مأرب	Ma'rib	-	-
8	مدغل الجدعان	Madghal al Jad'ān	Madghal, Medghal	مدغل
9	مدينة مأرب	Madīnat Ma'rib	Marib City	-
10	ماهليه	Māhilīyah	-	-

11	مجزر	Majzar	-	-
12	رغوان	Raghwān	-	-
13	رحبه	Raḥbah	-	-
14	صرواح	Şirwāḥ	-	-

Raymah

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	الجعفرية	Al Ja'farīyah	-	-
2	الجبين	Al Jabīn	-	-
3	السلفية	As Salafīyah	-	-
4	بلاد الطعام	Bilād aṭ Ṭa'ām	-	-
5	كسمه	Kusmah	-	-
6	مزهر	Mazhar	-	-

Şa'dah

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	الحشوة	Al Ḥishwah	Al Hashwah	-
2	الصفراء	Aş Şafra'	-	-
3	الظاهر	Az Zāhir	Al Dhaḥer	-
4	باقم	Bāqim	-	-
5	غمر	Ghamir	Ghamr	-
6	حيدان	Ḥaydān	-	-
7	كتاف والبقع	Kitāf wa al Buq'	Kitaf wa Al Boqe'e	-
8	مجز	Majz	-	-
9	منبه	Munabbih	Monabbih	-
10	قطابر	Qaṭābir	-	-
11	رازح	Rāziḥ	-	-
12	صعدة	Şa'dah	Saada, Saadah	-
13	سحار	Şaḥār	Sāḥar	ساحر، صحار
14	ساقين	Sāqayn	-	-
15	شداء	Shidā'	Shada'a	-

Şan'ā'

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	الحيمة الداخلية	Al Ḥaymah ad Dākhiḷīyah	-	-
2	الحيمة الخارجية	Al Ḥaymah al Khārijīyah	-	-
3	الحصن	Al Ḥuṣn	Al Ḥaṣan	-
4	أرحب	Arḥab	-	-
5	الطيال	Aṭ Ṭiyāl	Attyal	-
6	بني ضبيان	Banī Ḍabyān	Bani Dhabyan	-
7	بني حشيش	Banī Ḥushaysh	-	-
8	بني مطر	Banī Maṭar	-	-
9	بلاد الروس	Bilād ar Rūs	-	-
10	همدان	Hamdān	-	-
11	جحانة	Jiḥānah	-	-
12	خولان	Khawlān	Khwlān	-
13	مناخة	Manākhah	-	-
14	نهم	Nihm	-	-
15	صعفان	Ṣa'fān	-	-
16	سنحان وبني بهلول	Sanḥān wa Banī Bahlūl	Sanḥān	-

Shabwah

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	عرماء	'Armā'	-	-
2	عتق	'Ataq	'Atāq	-
3	عين	'Ayn	Al 'Ayn	-
4	عسيلان	'Usaylān	-	-
5	الروضه	Ar Rawḍah	-	-
6	الصعيد	Aṣ Ṣa'īd	-	-
7	الطلح	Aṭ Ṭalḥ	-	-
8	بيحان	Bayḥān	-	-
9	دهر	Duhur	Dhar	-
10	حبان	Ḥabbān	-	-

11	حطيب	Ḥaṭīb	Ḥuṭayb	-
12	جردان	Jardān	Jarādān	-
13	مرخه العليا	Markhah al 'Ulyā	Merkhah al Ulya, Markhat al Ulya	-
14	مرخه السفلى	Markhah as Suflā	Merkhah as Sufla, Markhat as Sufla	-
15	ميفعه	Mayfa'ah	-	-
16	نصاب	Niṣāb	-	-
17	رضوم	Ruḍūm	-	-

Ta'izz

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	المعافر	Al Ma'āfir	Ma'afer	-
2	المواسط	Al Mawāsiṭ	-	-
3	المسراخ	Al Misrākh	-	-
4	المخا	Al Mukhā	Mocha, Al Makha	المخاء
5	المظفر	Al Muḥaffar	Mudhaffar	-
6	القاهرة	Al Qāhirah	-	-
7	الوازعية	Al Wāzi'iyah	-	-
8	الصلو	Aṣ Ṣilw	Aṣ Ṣalw	-
9	الشمائتين	Ash Shamāyatayn	Ash Shamā'itayn	الشمائتين
10	التعزية	At Ta'izziyah	-	-
11	ذباب	Dhubāb	-	-
12	حيفان	Ḥayfān	-	-
13	جبل حبشي	Jabal Ḥabashī	Jabal Habashy	-
14	خدير	Khadīr	Dhimnat Khadīr	ذمنة خدير
15	مقبنة	Maqbanah	-	-
16	مشرعة وحدثان	Mashra'ah wa Ḥadnān	Mishra'ah wa Ḥadnān	-
17	ماوية	Māwīyah	-	-
18	موزع	Mawza'	-	-
19	صبر الموادم	Ṣabir al Mawādim	-	-
20	صاله	Ṣālah	Salh	-
21	سامع	Sāmi'	Sama	-

22	شرعب الرونة	Shar'ab ar Rawnah	-	-
23	شرعب السلام	Shar'ab as Salām	-	-

Amānat al 'Āṣimah (Sanaa City)

	Arabic Script	PCGN Romanisation	Variant Roman Script Spellings or Names	Variant Arabic Script Spellings or Names
1	الوحدة	Al Waḥdah	-	-
2	السبعين	As Saba'īn	Al Sabaeen	-
3	الصفافية	Aṣ Ṣāfiyah	Assafiyah	-
4	التحرير	At Taḥrīr	-	-
5	الثورة	Ath Thawrah	Ath'thaorah	-
6	أزال	Āzāl	Az'zal	-
7	بني الحارث	Banī al Ḥārith	-	-
8	معين	Ma'īn	Ma'ain	-
9	صنعاء القديمة	Ṣan'ā' al Qadīmah	Old Sanaa, Old City	-
10	شعوب	Shu'ūb	Shu'aub, Sha'ub	-

Sources:

1. National Information Centre (NIC): <http://www.yemen-nic.info>
2. Ministry of Local Information (MOLA)
3. Ministry of Public Health & Population: <http://www.mophp-ye.org>
4. United Nations Second Administrative Level Boundaries data set project (SALB): <http://www.unsalb.org/>
5. PCGN card index of field collected names over the Yemen Arab Republic (YAR).
6. Satellite Image Atlas of the Republic of Yemen, produced by Yemen Remote Sensing and GIS Centre (YRSGISC). ISBN: 978-3-85313-135-0